

千禧利士七月二十  
 干地利士十月十八  
 益臣八月廿七  
 布路地土那士九月  
 干禧利士七月十七日  
 ▲新填多利埠  
 干禧利士七月二十  
 干禧利士十月十八  
 益臣十一月二十三  
 布路地土那士十月十一

啓者本公司主來遠東輪船日前爲政府調用因未能接洽華僑客位今已妥辦自後可能鹿續有船接載客位至各船啓行與抵埠均可依期仰旋東諸君留心請移玉到代理人處寫帋便安特此奉告

[illegible]

專辦坎屬農場出產  
 蔬菜發售兼客沽本  
 新裝大小  
 載事 公司  
 車重量能載 噸餘  
 搬運非常快捷  
 備起 貨物  
 昌興公司  
 CHONG HING CO.  
 Georgia Street E.  
 VANCOUVER, B. C.  
 之期間不論早晚  
 可應命且取價從廉  
 如委託格外歡迎

本堂創在雲南... 講求失... 二七... 本堂主人...  
 道上等藥材正式參茸... 本堂新張伊始...  
 有良工精心製煉... 本堂新張伊始...  
 預定必從廉無論遠近取藥所附下列西藥...  
 跌打之症乃人生最不利之事亦世人多不能免無論操何工  
 業偶爾失慎或跌傷腰傷腿傷初時不以為意宜料瘀血積聚  
 無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致凝結日深每遇天陰發  
 而痠痛即發時痛時止若不急為調治寔為貽患終身凡係跌  
 打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能散瘀全愈  
 永無復發無論遠近跌打均能合用

跌打散瘀止痛藥水 每樽貳元  
 跌打吊瘀止痛散 每盒三元

廣濟堂  
 KWONG CHAI TONG  
 4 CANTON ST.  
 VANCOUVER, B.C.  
 林弼臣跌打藥水

注意 注意 注意  
 意寶

如過跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處酒要用些微  
 力按擦亦不可用力太猛每日搽三次定能消腫止痛全愈  
 若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立  
 即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋滴於第二定能  
 生肌全愈若係遠年風濕與久遠跌打瘀血未清而瘀血用  
 塞於血道每遇天陰將兩痛腫發者宜用滾水和水勻此藥水  
 以毛巾浸透敷於患處一凍再換使其藥味由此而入攻之積  
 積達此而消也

廣濟堂  
 醫生林弼臣自製  
 參茸三鞭補腎丸  
 每樽定價五元

補請 身膏 要試 藥之

夫國以民為本人以壽為先若個人具有強國之熱誠必要體  
 魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身  
 之首一機也也腎固則體魄強運籌帷幄益壽延年苟夫腎之  
 不堅若不先為培補則體魄氣微百病環生後患何堪設想本  
 醫生有鑒於此為利濟僑胞起見特為精心研究製造此丸至  
 寒不燥熱不燥平治先天不足後天失調色慾過度腎虛且  
 鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後近滴操工過  
 勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男  
 婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益精  
 固神強筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎  
 救命之金丹也

參茸三鞭補腎丸 每樽五元

# 曹新統 內外方脈

跌打損傷  
刀傷火傷  
白濁淋症  
疔瘡疔毒  
瘰癧流注  
奇難雜症

治一切怪症并贈救急湯步良方書倫各僑胞或有不  
症不妨試診其症步履艱難出入不  
或着癰症或着疔方或着付藥或取膏丹丸  
決不誤也 寓舊金山大馬路庚子街

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

## 我唔信敢就要剖

啓者弟患小腹痛拘氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效  
不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫剖割  
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院  
轉求曹統新先生診治知其爲束血症用藥打出其瘀血其病  
安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜  
審慎求醫可也

大埠晨臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

## 可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被入街勝記號少東乘駛  
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚傷復無措立即車入醫院  
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願  
出醫費請曹統新先生責舍調理九次共計二十天幸小兒全  
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉

寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

## 幸遇良醫能益壽

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風  
霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳  
嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸  
入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步  
形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見  
幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日  
診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表  
曹先生益壽之功焉

寓大埠晨臣街六百七十四號三層九號甯昌劉艷上言

## 顯出我華醫手段

弟在移爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失  
足由三層墜下二層凸出左便脚較骨東主立報燕梳館填  
寫口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理  
三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又住  
夾底客能移步其燕梳館嫌攔日子補工食過多着弟出埠  
用大醫生一驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要  
入醫院將內脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘  
元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未  
意而醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再  
醫月未愈何難了終身日夜想來於心無主特將情形轉  
告統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費  
其用藥或不能監住入醫院制之幸先生同往燕梳館與  
段克行整正脚眼骨水投內服外敷值醫兩月步履安然如常  
操似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人  
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓移爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬觀達表白